



**AREA CITTA' E TERRITORIO**  
**Servizio Ambiente ed Energia**

Prot. corr. 14- 831 /75/12/11

All. 1 + 4

**OGGETTO:** Approvazione del "Piano d'Azione per l'Energia Sostenibile" (PAES) del Comune di Trieste, in attuazione degli impegni presi con l'adesione al "Patto dei Sindaci" in tema di sostenibilità energetica ed ambientale.

**Compongono il Consiglio Comunale i signori:**

	<b>PRES.</b>		<b>PRES.</b>
ANDOLINA Marino	si	FURLANIČ Iztok	si
ANTONIONE Roberto	si	GERIN Daniela	si
BANDELLI Franco	-	GIACOMELLI Claudio	-
BARBO Giovanni	si	GRILLI Carlo	-
BASSI Paolo	si	KARLSEN Patrick	si
BELTRAME Stefano	si	LEPORE Loredana	-
BERTOLI Everest	-	LOBIANCO Michele	si
BUCCI Maurizio	si	MENIS Paolo	si
CAMBER Piero	si	MOZZI Anna Maria	si
CANNATARO Alfredo	si	MUZZI Aureo	-
CARMI Alessandro	-	PATUANELLI Stefano	si
CETIN Cesare	si	PETROSSI Fabio	-
CIMOLINO Tiziana	-	RAVALICO Mario	-
COLONI Giovanni Maria	-	REALI Mario	-
COSOLINI Roberto	-	ROSOLEN Alessia	si
CURRELI Salvatore Angelo	si	ROVIS Paolo	si
de GIOIA Roberto	-	SOSSI Marino	si
DECARLI Roberto	si	SVAB Igor	si
DECLICH Manuela	si	TONCELLI Marco	si
FARAGUNA Pietro	-	ZERJUL Manuel	si
FERRARA Maurizio	-		

Sono presenti **25** consiglieri / sono assenti **16** consiglieri

**Assessori**

DAPRETTO Andrea	-	MARCHIGIANI Elena	si
FAMULARI Laura	-	MARTINI Fabiana	si
GRIM Antonella	-	MIRACCO Franco	si
KRAUS Edi	-	MONTESANO Matteo	si
LAURENI Umberto	si	TREU Roberto	si

**riferito al n. ord.: 10/2014**

Presiede il Presidente dott. Iztok FURLANIČ

l'atto viene pubblicato all'Albo informatico dal 14.2.2014 all'1.3.2014

Su proposta dell'Assessore all'ambiente, energia, riqualificazione ambientale dei siti inquinati, agricoltura e pesca, tutela ed educazione zoofilo ambientale, dott. ing. Umberto Laurenzi:

premesso che il Comune di Trieste, con Deliberazione Giuntale n. 12 del 19.1.2012, ha adottato le "Linee guida in materia di tematiche energetiche e ambientali" che individuano strategie di intervento coerenti con l'adesione al Patto dei Sindaci, come risulta nella premessa in cui viene "... preso atto che è intenzione del Comune di Trieste aderire al Patto dei Sindaci";

che il Comune di Trieste ha aderito al Patto dei Sindaci con Deliberazione Consiliare n. 36 del 18.6.2012;

preso atto che l'adesione al Patto dei Sindaci prevede, tra l'altro, per il Comune:

- di redigere l'inventario di base delle emissioni come punto di partenza per il Piano di Azione per l'Energia Sostenibile;
- di elaborare un Piano d'Azione per l'Energia Sostenibile (PAES), mobilitando la società civile nelle proprie aree geografiche al fine di sviluppare gli obiettivi del Piano stesso. Detto Piano sarà redatto per ogni città e presentato al Segretariato del Patto dei Sindaci;
- di approvare, tale PAES entro un anno dalla formale ratifica del Patto dei Sindaci;
- di attuare le azioni previste dal PAES entro l'orizzonte temporale del 2020;
- di presentare su base biennale un rapporto sull'attuazione del Piano, includendo attività di monitoraggio e verifica, ai fini di una valutazione della sua efficacia;

richiamato il fatto che l'adesione al Patto dei Sindaci viene gestita dall'ufficio appositamente costituito dalla Commissione Europea, denominato "Covenant of Mayors Office" con sede a Bruxelles;

preso atto che il Comune di Trieste ha richiesto al Covenant of Mayors Office una proroga dei termini di approvazione del PAES, tramite la procedura informatica disponibile sul sito internet <http://www.eumayors.eu>;

che il Covenant of Mayors Office con comunicazione del 20.5.2013 (Prot. gen. 82398, Prot. corr. 13-19130/75/12/11) ha accettato la richiesta di proroga dei termini per l'approvazione del PAES, fissando il nuovo termine al 18 marzo 2014;

preso atto che il Covenant of Mayors Office ha specificato, nella medesima comunicazione, che non saranno consentite ulteriori proroghe per l'approvazione del PAES da parte del consiglio comunale;

visto il documento elaborato dal Comune di Trieste - Area Città e Territorio - Servizio Ambiente ed Energia denominato "Piano d'Azione per l'Energia Sostenibile" (PAES) del Comune di Trieste quale allegato sub A), facente parte integrante e sostanziale del presente atto;

rilevato che tale documento descrive le iniziative che l'Amministrazione Comunale e gli altri Enti coinvolti nel PAES intendono attuare per raggiungere l'obiettivo di riduzione delle emissioni di CO<sub>2</sub> entro il 2020;

che gli Enti attivamente coinvolti sono i seguenti: Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia, Provincia di Trieste, Trieste Trasporti S.p.A., ATER Trieste, Azienda per i Servizi Sanitari n. 1 Triestina, Azienda Ospedaliero Universitaria "Ospedali Riuniti di Trieste", Università degli Studi di Trieste, AREA di Ricerca, E.Z.I.T., Autorità Portuale di Trieste e ACEGAS APS S.p.A.;

che tale documento contiene al punto 5.2 del PAES, con riferimento all'Inventario di Base delle Emissioni (IBE), un valore di emissioni di anidride carbonica pari a 918.193 tCO<sub>2</sub> nell'anno di riferimento 2001;

che tale documento riporta al capitolo 7 – "Azioni per la riduzione delle emissioni di CO<sub>2</sub>" la descrizione di 24 azioni volte alla riduzione delle emissioni di CO<sub>2</sub>, che prevedono, come indicato al punto 7.25 – "Sintesi dell'impatto delle azioni per la riduzione di CO<sub>2</sub>", una riduzione di dette emissioni stimata in 186.809 tCO<sub>2</sub>, pari al 20,3% delle emissioni indicate nell'Inventario anzidetto, portando le stesse da 918.193 tCO<sub>2</sub> (anno 2001) a 731.384 tCO<sub>2</sub> (anno 2020);

considerato che le azioni contenute nel PAES ottemperano all'impegno preso con l'adesione al Patto dei Sindaci, consistente nel mettere in atto iniziative che coinvolgano l'Amministrazione comunale, la comunità e gli attori pubblici e privati che operano sul territorio e per ridurre le emissioni di CO<sub>2</sub> di almeno il 20% entro il 2020;

dato atto che l'approvazione del PAES non comporta in questa fase oneri finanziari per il Comune, e che l'attuazione degli interventi previsti nel medesimo, per quanto concerne la parte di competenza del Comune di Trieste, potrà avvenire compatibilmente con le disponibilità del Bilancio 2014 e successivi, dei Piani Triennali delle Opere (PTO) nonché degli eventuali finanziamenti europei;

che la I Circoscrizione comunale con nota prot. corr. CRI-4/3/5/1/4-4/2-2014 del 30.12.2014, conservata in atti, ha espresso in merito parere favorevole;

che la II Circoscrizione comunale con nota prot. corr. CA2-3/5/2/4-2/7-2014 (4743) del 29.1.2014, conservata in atti, ha espresso in merito parere favorevole;

che la III Circoscrizione comunale con nota prot. corr. 4-3/5/3-9/3/2014 (4859) del 31.1.2014, conservata in atti, ha espresso in merito parere favorevole;

che la IV Circoscrizione comunale con nota prot. corr. 4°-3/5/4/9-1/2-2014 (4960) del 30.1.2014, conservata in atti, ha espresso parere favorevole alla delibera consiliare in oggetto;

che la V Circoscrizione comunale con nota prot. corr. 4°-3/5-5/9-1/2-2014 del 29.1.2014, conservata in atti, ha espresso in merito parere favorevole;

che la VI Circoscrizione comunale con nota prot. corr. 04-3/5/6/4-4/2-2014 (4614) del 29.1.2014, conservata in atti, "ha espresso parere favorevole con le seguenti osservazioni/raccomandazioni:

- a) favorire la piantumazione di alberi, assorbitori naturali di CO<sub>2</sub>;
- b) informare i cittadini sul corretto utilizzo delle utenze domestiche in ore serali e/o mattutine, con incentivazione della fascia bioraria;
- c) accelerare la sostituzione dell'attuale sistema d'illuminazione pubblica con quello a basso consumo (LED)";

che la VII Circoscrizione comunale con nota prot. corr. 4°-3/5/7/9-1/2-2014 (4961) del 30.1.2014, conservata in atti, ha espresso "PARERE FAVOREVOLE Al Piano in oggetto con le seguenti osservazioni:

- a pagina 9 del Piano aggiungere il fattore di emissione per quanto concerne i rifiuti dell'inceneritore/termovalorizzatore  
aggiungere un punto 7.26 legato all'incentivazione al telelavoro  
aggiungere al punto 4. della delibera :...nonché di eventuali finanziamenti europei";

che con riferimento al parere favorevole ... ..  
Prot. corr. 14-831/75/12/11

sostanzialmente volto alla riduzione delle emissioni di CO<sub>2</sub> (anidride carbonica) derivanti dai consumi energetici antropici attuali e non da processi naturali e si curerà peraltro di inserire una specifica raccomandazione in tal senso sul sito web del Comune; in relazione alla informazione alla cittadinanza sull'uso delle utenze domestiche si evidenzia in proposito che è già presente sul sito web del Comune una pagina comprendente una serie di indicazioni virtuose rivolte alla popolazione ai fini del risparmio energetico e che tale pagina verrà ulteriormente implementata per tener conto delle raccomandazioni formulate; per quanto concerne la sostituzione dell'attuale sistema d'illuminazione pubblica con quello a basso consumo (LED), si rimanda all'azione 7.5 del PAES denominata "Riqualificazione energetica dell'illuminazione pubblica" che già costituisce obiettivo del medesimo;

che con riferimento al parere favorevole con osservazioni espresso dalla VII Circoscrizione, in merito alla richiesta di aggiungere il fattore di emissione per quanto concerne la combustione dei rifiuti presso l'inceneritore/termovalorizzatore, si evidenzia in proposito che viene apportata tale integrazione a pag. 9 del PAES; per quanto concerne il telelavoro, al fine di incentivare i collegamenti informatici con i luoghi di lavoro, il Comune ha provveduto a realizzare dei punti Wi – Fi di libero accesso all'utenza per la trasmissione dati in aggiunta ai collegamenti web già disponibili; per quanto attiene infine la richiesta di aggiungere al punto 4. della delibera "...nonché di eventuali finanziamenti europei"; si ritiene di accogliere tale osservazione, apportando le dovute integrazioni al presente testo deliberativo;

tutto ciò premesso e considerato, proponendo l'immediata eseguibilità del presente provvedimento deliberativo in relazione ai ristretti termini per l'approvazione del PAES fissata al 18.3.2014 dal Covenant of Mayors Office con la succitata comunicazione del 20.5.2013;

acquisiti i pareri ai sensi dell'art. 49 del D.Lgs. 18.8.2000 n. 267 e s.m.i. sulla proposta di deliberazione in oggetto, come sotto riportati;

#### IL CONSIGLIO COMUNALE DELIBERA

1. di approvare, per le motivazioni riportate in premessa e che qui si intendono interamente richiamate, il documento denominato "Piano d'Azione per l'Energia Sostenibile" (PAES) del Comune di Trieste quale allegato sub A), facente parte integrante e sostanziale del presente atto;
2. di prendere atto che l'approvazione del Piano di cui al punto 1. comporta, tra l'altro, per il Comune:
  - a) di attuare le azioni previste dal PAES, in accordo con i seguenti Enti partecipanti al PAES medesimo:
    - Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia
    - Provincia di Trieste
    - Trieste Trasporti S.p.A.
    - ATER Trieste
    - Azienda per i Servizi Sanitari n. 1 Triestina
    - Azienda Ospedaliero Universitaria "Ospedali Riuniti di Trieste"
    - Università degli Studi di Trieste
    - AREA di Ricerca

- Autorità Portuale di Trieste
- ACEGAS APS S.p.A.

ai fini della riduzione delle emissioni di anidride carbonica del 20%, rispetto all'anno 2001 di riferimento, entro l'orizzonte temporale del 2020;

b) di presentare su base biennale un rapporto sull'attuazione del PAES, ai fini di una valutazione, includendo le attività di monitoraggio e verifica;

3. di approvare l'immediata eseguibilità del presente provvedimento deliberativo in relazione ai ristretti termini per l'approvazione del PAES fissata al 18.3.2014 dal Covenant of Mayors Office come indicato in premessa;

4. di dare atto che la presente deliberazione non comporta in questa fase oneri finanziari a carico del Comune e che l'attuazione degli interventi previsti nel PAES, per quanto concerne la parte di competenza del Comune di Trieste, potrà avvenire compatibilmente con le disponibilità del Bilancio 2014 e successivi, dei Piani Triennali delle Opere (PTO) nonché degli eventuali finanziamenti europei.

**PARERE DI REGOLARITÀ TECNICA** ai sensi dell'art. 49 del D.Lvo 18.08.2000 n. 267, s.m.i.,

Favorevole

Contrario per i seguenti motivi \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

NB: Barrare quando ne ricorrano i presupposti

Il presente provvedimento è ritenuto privo di riflessi diretti o indiretti sulla situazione economico finanziaria o sul patrimonio dell'Ente

Il presente provvedimento comporta riflessi diretti sulla situazione economico finanziaria dell'Ente e determina :

- spesa
- riduzione di entrata

Il presente provvedimento comporta riflessi diretti e/o indiretti sulla situazione economico finanziaria dell'Ente o sul patrimonio dell'Ente:

- vengono stimati in Euro \_\_\_\_\_
- di cui non è possibile la quantificazione.

Data 09/01/2014

Il Direttore di Servizio  
dott. ing. Granfranco Caputi



**PARERE DI REGOLARITÀ CONTABILE** ai sensi dell'art. 49 del D.Lvo 18.08.2000 n. 267, s.m.i.,

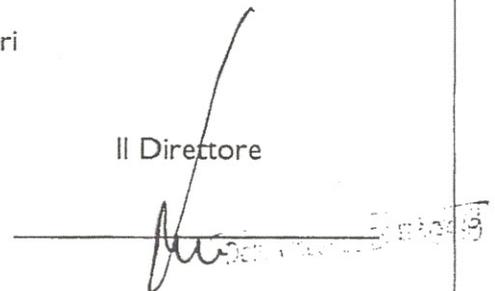
Favorevole

Contrario per i seguenti motivi \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Non dovuto in quanto non ha riflessi contabili presenti o futuri

Data 15/1/2014

Il Direttore



Il Presidente Furlanič pone in trattazione la proposta deliberativa avente ad oggetto *“Approvazione del “Piano d’Azione per l’Energia Sostenibile” (PAES) del Comune di Trieste, in attuazione degli impegni presi con l’adesione al “Patto dei Sindaci” in tema di sostenibilità energetica ed ambientale”*, licenziata dalla competente Commissione consiliare con discussione in Aula e comunica che sul provvedimento sono state presentate anche 15 proposte d’emendamento (conservate in atti unitamente ai pareri di regolarità tecnica e contabile, espressi dagli uffici ex. art 49 Dlgs.267/2000).

[Per il resoconto del dibattito si rimanda al numero d’ordine 10/2014 del verbale di seduta n. 94 del 10/2/2014.

La registrazione degli interventi svoltisi costituisce a tutti gli effetti di legge documento amministrativo ai sensi della L. 241/1990 ed è contenuta nel file audio 140210b.mp3 - da 00.32.52 a 2.57.56]

Il Presidente comunica all’Aula che sulla proposta di emendamento n. 1 del consigliere Ravalico è stata presentata dal consigliere Coloni una proposta di sub emendamento e che sulla proposta emendativa n.14 del consigliere Patuanelli è stata presentata una proposta di sub emendamento da parte del consigliere Menis, sulle quali si dà atto che sono stati espressi in calce i pareri di regolarità tecnica ex art. 49 D.Lgs. 267/2000.

Constatato che l’emendamento contrassegnato dal n. 1 così come sub-emendato è stato fatto proprio, a nome della Giunta, dall’assessore Laurenzi e che l’emendamento contrassegnato dal n. 14 così come sub-emendato è stato approvato dall’Aula (documenti allegati al presente verbale sub “1” e corredati dalle tabelle riportanti l’espressione dei pareri ex. art. 49 D.Lgs. 267/2000), pone in votazione palese, mediante sistema elettronico, la proposta deliberativa in oggetto dando atto che gli emendamenti incidono esclusivamente sul sottospecificato allegato alla delibera che costituisce parte integrante della stessa nella versione modificata: Allegato A - "PAES - Piano d’Azione per l’Energia Sostenibile del Comune di Trieste".

A votazione ultimata, la stessa viene **approvata** con il seguente risultato, accertato e proclamato dallo stesso Presidente: presenti **36**, votanti **36**, favorevoli **27**, contrari **3**, astenuti **6** (i consiglieri Bassi, Grilli, Lobianco, Menis, Patuanelli, Giacomelli).  
[vedasi tabulato n. 1]

Il Presidente propone, poi, di dichiarare la presente deliberazione immediatamente eseguibile, ai sensi e per gli effetti dell’art. 1, comma 19 della L.R. 21/2003 e successive modificazioni ed integrazioni.

Messa in votazione palese, mediante sistema elettronico, la proposta viene approvata col seguente risultato, accertato e proclamato dallo stesso Presidente: presenti 36, votanti 36, favorevoli 34, contrari 1, astenuti 1 (il consigliere Giacomelli). [vedasi tabulato n. 2]

La sujestesa deliberazione assume il n. 4.

Verbale fatto e sottoscritto.

IL PRESIDENTE  
Iztok Furlanič

IL SEGRETARIO GENERALE  
Filomena Falabella

Consiglio comunale del 10-02-2014

Votazione n. 5.014 alle ore 22:22

Atto: 1.

Oggetto: deliberaq

Votazione: PALESE

Presenti alla votazione.....35 36

Votanti.....35 36

Di cui

Favorevoli.....27

Contrari..... 3

Astenuti.....56

Non votanti..... 0

## ESPRESSIONI DI VOTO

### FAVOREVOLI [27]

ANDOLINA , BANDELLI , BARBO , BELTRAME , CARMÌ , CETIN , CIMOLINO , COLONI ,  
COSOLINI , CURRELI , DE GIOIA , DECARLI , FARAGUNA , FURLANIC , GERIN ,  
KARLSEN , LEPORE , MOZZI , MUZZI , PETROSSI , RAVALICO , REALI , ROSOLEN , SOSSI  
, SVAB , TONCELLI , ZERJUL

### CONTRARI [ 3]

BERTOLI , BUCCI , CAMBER

### ASTENUTI [5] 6

BASSI , GRILLI , LOBIANCO , MENIS , PATUANELLI , GIACOMELLI

### NON VOTANTI [ 0]

IL SEGRETARIO GENERALE ATTESTA CHE IL  
CONSIGLIERE GIACOMELLI, PRESENTE IN  
AULA, HA DICHIARATO DI NON ESSERE  
RIUSCITO AD ESPRIMERE COMPIUTAMENTE IL  
PROPRIO VOTO CHE INTENDEVA ESSERE DI

